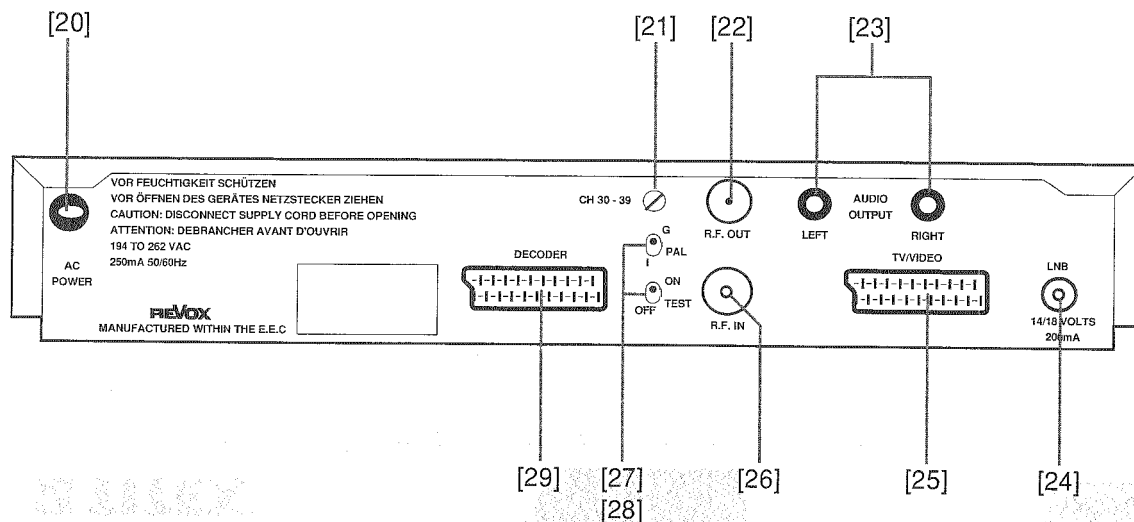
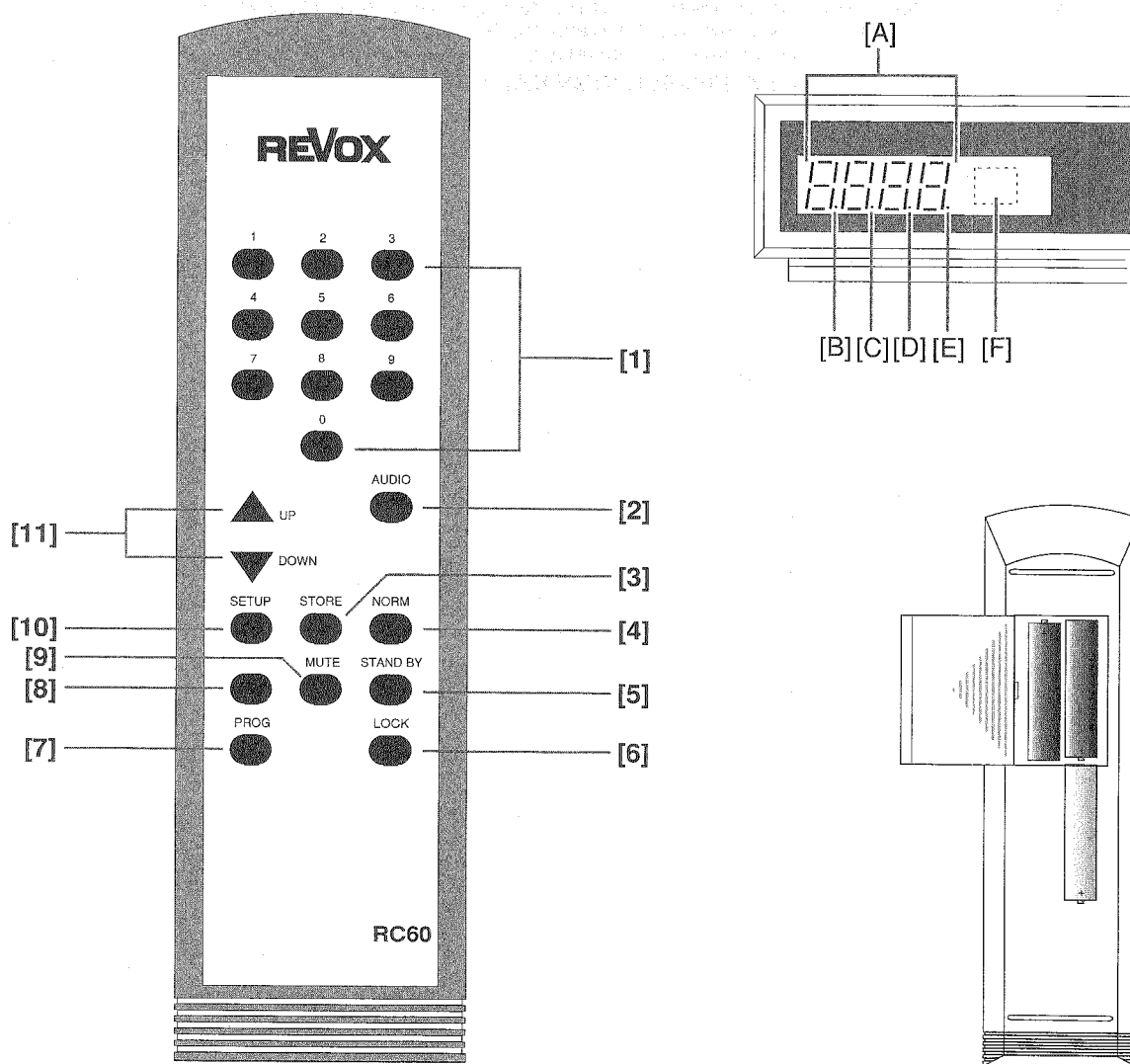


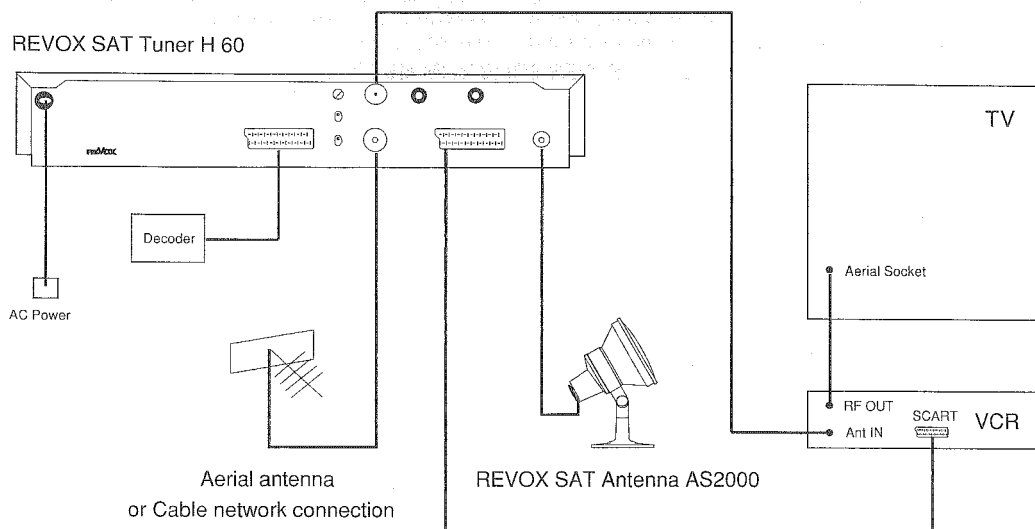
REVOX H 60

REVOX®

D	Bedienungsanleitung
GB	Operating Instructions
F	Mode d'emploi
I	Istruzioni d'uso
NL	Handleiding

Vorsicht:	Das Gerät ist in ausgeschaltetem Zustand (STANDBY) nicht von der Stromzuführung getrennt.
Warning:	This unit is not separated from the mains supply when switched off (STANDBY).
Attention:	Cet appareil n'est pas séparé du réseau lorsqu'il est déclenché (STANDBY).
Attenzione:	Questo apparecchio non è separato dalla rete quando l'interruttore è spento (STANDBY).
Precaución:	Este aparato no está separado de la red cuando está apagado (STANDBY).
Atenção:	Este aparelho não está desligado da corrente quando não funciona (STANDBY).
Waarschuwing:	In uitgeschakelde toestand (STANDBY) is het apparaat niet gescheiden van de netspanning.
Advarsel:	Apparaten er ogsaa hvis lukket (STANDBY) under strøm.
Huomio:	Huolimatta siitä, että virtaon katkaistu laitteesta (STANDBY), sitä ei ole eristetty sähköstä.
Forsiktig:	Selvom strømmen ikke er på i apparatet (STANDBY), så er det ikke skilt fra strøm.
Varning:	Oaktat om strömmen är avbruten i apparaten (STANDBY), så är den ändå kopplad med strøm.





ASTRA Channels factory programmed						
H 60 channel	Transponder channel	IF frequency (MHz)	Polarity (horizontal/vertical)	Audio frequencies D, GB, F, NL (MHz)	ASTRA programmes	P = PAL M = D2MAC C = encoded
01	A01	1214.25	H	D7.02, GB6.50, F7.38, NL7.56	SCREENSPORT	P
02	A02	1228.00	V	6.50	RTL +	P
03	A03	1243.75	H	digital	TV 3 (SWE)	M
04	A04	1258.50	V	GB6.50, NL7.38	EUROSPORT	P
05	A05	1273.50	H	GB6.50, NL7.38	CC / LIFESTYLE	P
06	A06	1288.00	V	6.50	SAT 1	P
07	A07	1302.75	H	digital	TV 1000	M
08	A08	1317.50	V	S7.02	SKY ONE	P
09	A09	1332.50	H	6.50	TELECLUB	C
10	A10	1347.00	V	S7.02	3 SAT	P
11	A11	1361.75	H	digital	FILMNET	C
12	A12	1376.50	V	S7.02	SKY NEWS	P
13	A13	1391.25	H	S7.02	RTL V	P/C
14	A14	1406.00	V	6.50	PRO 7	P
15	A15	1420.75	H	S7.02	MTV	P
16	A16	1435.50	V	S7.02	SKY MOVIES	C
17	B17	1464.25	H	S7.02	PREMIÈRE	C
18	B18	1479.00	V	S7.02	MOVIE CHANNEL	C
19	B19	1493.75	H	S7.02	ARD1+	P
20	B20	1508.50	V	S7.02	SKY SPORTS	P
21	B21	1523.25	H	S7.02	TELE 5	P
22	B22	1538.00	V			
23	B23	1552.75	H	6.50	TEST SCREEN	P
24	B24	1567.50	V	S7.02	JSTTV / CC	P
25	B25	1582.25	H	S7.02	N 3 (NDR)	P
26	B26	1597.00	V	S7.02	THE COMEDY CHAN.	C
27	B27	1611.75	H			
28	B28	1626.50	V			
29	B29	1641.25	H	digital	TV 3 (DK)	M
30	B30	1656.00	V			
31	B31	1670.75	H	digital	TV 3 (NOR)	M
32	B32	1685.50	V			

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem neuen REVOX SAT Tuner H 60 und danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses hochwertigen Produkts entgegenbringen. Zum besseren Verständnis der Bedienungsanleitung benutzen Sie bitte die ausklappbare Seite!

BEDIENUNGSFUNKTIONEN

Der H 60 wird ausschliesslich über den IR-Handsender RC60 fernbedient.

[1] 0...9

Numerische Eingabe von Stationen oder von Frequenzen im Programmiermodus. Die Stationen 1...6 werden vorzugsweise als "01", "02" usw. eingegeben.

[2] AUDIO

Erlaubt sequentielle Durchwahl der zur Verfügung stehenden Tonträger (u.a. Wahl von verschiedenen Sprachen)

[3] STORE

Speicherung von veränderbaren Werten auf den vorgewählten Programmplatz

[4] NORM

Gerät einschalten.

Verlassen des Programmiermodus oder Anzeige der wichtigsten Daten pro Kanal

[5] STAND BY

Schaltet das Gerät in Stand by.

Die Antennendurchschaltung von einem Kabelanschluss bleibt gewährleistet.

[6] LOCK

Ver-/Entriegelung der Bedienung;=> Anzeige "ULOC" (nicht zu verwechseln mit der Kindersicherung, Abschnitt "Programmierung der Stationsspeicher").

[7] PROG

Timer-Programmierung / Anzeige bzw. Stellen der Uhr

[8] Taste ohne Funktion

[9] MUTE

Stummschalten / Einschalten des Tons

[10] SETUP

Wahl des Programmiermodus - Einzelheiten dazu siehe Abschnitt "Programmieren"

[11] UP / DOWN

Durchwahl der 60 Stationsspeicher

ANZEIGEFELD

[A] LED Ziffern / Funktionsanzeige

[B] STAND BY leuchtet bei Stand by

[C] STEREO leuchtet bei Stereo-Ton

[D] SIGNAL leuchtet bei vorhandenem Antennensignal

[E] leuchtet während IR-Empfang

[F] IR-Empfangszone für RC60

ANSCHLÜSSE

[20] AC POWER

Netzkabel mit 2-pol Euro-Stecker

[21] CH 30 - 39

Regler für den Feinabgleich mit Hilfe des Testsignals (Schalter TEST ON/OFF [28])

[22] RF OUT Anschluss für TV / Videorecorder

[23] AUDIO OUTPUT

Ton-Ausgänge L / R auf CINCH-Buchsen

[24] LNB

kurzschlussichere F-Buchse für den Anschluss und Fernspeisung der Antenne (Kabeltyp CT-100)

[25] TV / VIDEO

SCART-Buchse mit Ausgängen der Video- und Audio-Signale; nicht verwechseln mit Buchse [29]

[26] RF IN Kabel-/Einzelantennen-Eingang

[27] PAL G / I

Umschaltung zwischen PAL-G (Standard Europa) und PAL-I (nur GB) möglich

[28] TEST ON / OFF

Ein-/Ausblenden des Testsignals

[29] DECODER

SCART-Buchse; nur für das Anschliessen eines Decoders bei verschlüsselten Programmen

PROGRAMMIEREN

Stationsspeicher-Einstellungen

Der H 60 ist auf die 32 Transponder von ASTRA optimal vorprogrammiert (Speicherplätze 01...32), sodass nach der Ausrichtung der SAT-Antenne sowie dem korrekten Anschliessen sofort mit Empfang zu rechnen ist (siehe Programm-Tabelle ASTRA). Die restlichen verfügbaren Speicherplätze 33...60 sind ab Werk nicht belegt.

1. Taste SETUP [10] drücken
=> Anzeige "CODE"
2. innerhalb 3 Sek. "9999" eingeben
=> Warten, bis der aktuelle Speicherplatz blinkt, z.B. - CH06 -
3. Den Speicherplatz numerisch oder mit UP/DOWN [11] wählen
4. Anwählen der Parameter mit SETUP [10]:

a) Kanalfrequenz	(FNCY)	0950...1750
b) Bandbreite	(BAND)	18 / 27
c) Polarisation	(POL)	HOR / VER
d) Decoder	(DCDR)	OFF / PAL / MAC
e) Kindersicherung	(PLOC)	ON / OFF
5. Parameter verändern mit UP/DOWN [11], Tasten 0...9 [1]
6. Unverändert beenden mit NORM [4] oder Parameter speichern mit 1x STORE [3] => Schritt 3. ist wieder aktiv => die Einstellungen für weitere Speicherplätze vornehmen, beenden mit 2x STORE [3].

Die Bandbreite (= Parameter 4.b) sollte nur bei ungenügender Bildqualität auf "18" gesetzt werden.

Parameter 4.d) muss bei Verwendung eines Decoders entsprechend gesetzt werden (PAL od. MAC)!

Die Kindersicherung "PLOC" wird aktiviert, indem bei Schritt 4.e) die Position "ON" gewählt und mit STORE [3] abgespeichert wird. Danach kann der entsprechende Speicherplatz nicht mehr angewählt werden. Um die Kindersicherung für einen Speicherplatz wieder aufzuheben, müssen die Schritte 1...6 wiederholt werden, wobei bei Schritt 4.e) die Position "OFF" gewählt wird.

Nachträgliche Veränderung des Ton-Trägers

Dieser Vorgang dient zur Auswahl einer anderen Sprache (nicht für alle ASTRA-Transponder verfügbar).

Mit der Taste AUDIO [2] vorgegebene Fixwerte durchblättern:

Stereo Audio-Kanäle:

S-01 / S-02 / S-03 / S-04 / XXX

Mono Audio-Kanäle:

M-01 / M-02 / M-03 / M-04 / XXX

XXX (MHz) ist eine mit UP/DOWN [11] wählbare Frequenz. Pro Stationsspeicher kann je einer dieser

10 Audio-Kanäle bzw. -Frequenz mitabgespeichert werden. Abgespeichert wird mit STORE [3], unverändert beendet mit NORM [4].

Spezialmenu

1. SETUP drücken => Das Wort "CODE" erscheint
2. 5-stelligen Code "2-7-1-8-2" innert 3 Sek. eingeben
=> in der Anzeige erscheint abwechselnd "PIN" und der bisherige 4-stellige Code
3. Anwählen der Parameter mit SETUP [10]:
 - a) Neuen, persönlichen 4-stelligen Code numerisch eingeben (ab Werk "9999")
 - b) Offset aller Frequenzen einstellen, für eine optimale Feineinabstimmung auf die SAT-Antennen-Elektronik:
SETUP [10] drücken bis "L.N.b." abwechselnd mit einer Zahl zwischen -15 und +15 (MHz) aufleuchtet, einstellen mit UP/DOWN [11].
4. Speichern mit STORE [3], unverändert beenden mit NORM [4]

H 60 Timer-Programmierung

Uhr stellen

- PROG [7] drücken, anschliessend SETUP [10] und dann den Code 4-stellig eingeben.
- Nach folgender Tabelle mit den Tasten 1...7 [1] den Tag bestätigen oder neu wählen.

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
1	2	3	4	5	6	7

- Danach blinken die 4 Ziffern der Zeitanzeige. Eingabe der aktuellen Zeit 4-stellig (24h-Format) und mit STORE [3] abschliessen.

Ereignis programmieren

- PROG [7] zweimal drücken
- Mit 1...4 zwischen 4 verschiedenen Ereignissen wählen.
- Es erscheint "CH 01" => numerische Eingabe von 01...60. Bei durch die Kindersicherung gesperrtem Kanal ist zuerst der 4-stellige Code einzugeben, bevor die Programmierung weiter ermöglicht wird.
- Anzeige "STRT" wechselnd mit z.B. "12.34", welches der Startzeit entspricht. => Neueingabe
- Anzeige von "STOP" wechselnd mit "12.34" => Neueingabe erfolgt wie Startzeit.
- Abschliessend Festlegen des Wochentages, siehe Stellen der Uhr.
- Abschluss der Programmierung mit STORE [3]
- Löschen des programmierten Ereignisses mit STAND BY [5]
- Durchsehen der der programmierten Werte mit PROG [7]

Falls sich der H 60 in STAND BY befindet, beginnt der Timer-Start eine Minute vor der programmierten Zeit. Zur festgelegten Stop-Zeit wird in STAND BY zurückgeschaltet.

Ist der H 60 bereits auf einem beliebigen Kanal in Betrieb, so beginnt die Anzeige eine Minute vor der Start-Zeit zu blinken und schaltet sich zur Startminute auf den programmierten Kanal.

Bei mehreren überlappend programmierten Abläufen wird nur der zeitlich erste ausgeführt.

Der Timer-Betrieb wird mit dem Befehl STAND BY [5] unterbrochen, alle anderen Tasten haben in dieser Betriebsart keine Funktion.

TECHNISCHE DATEN

Gerätetyp: Satelliten-TV Empfänger zur Umsetzung der ASTRA Transponder-Kanäle auf einen TV-Antenneneingang

TUNER / DEMODULATOR-Teil

Eingangsfrequenz-Bereich: 950 ... 1750 MHz
 100 Kanäle, 1 MHz-Raster
 Eingangsimpedanz: 75 Ohm
 Pegelbereich am Eingang: -60...-25 dBm
 HF-Rauschzahl: 12 dB typ.
 1. Zwischenfrequenz: 479.5 MHz
 ZF-Bandbreite: 18 / 27 MHz (typ. -3 dB)
 Spiegelunterdrückung: 40 dB typ.
 Intermodulationsdämpfung: 60 dB typ.
 Demodulator-System: PLL
 FM-Schwelle: 6 dB typ. (statisch)

VIDEO-Teil

Video-Signal Ausgang: geklemmt, gefiltert und entzerrt neg. Sync. Ausgang
 Ausgangsimpedanz: 75 Ohm, AC-gekoppelt
 Ausgangspegel: 1 Vpp
 Frequenzgang: 25 Hz...8.4 MHz ± 2 dB
 20 Hz...10.5 MHz ± 3 dB
 Entzerrung (De-emphasis): CCIR-Empfehlung 405-1, 625 Zeilen

BASEBAND-Teil

Ausgangspegel: 1 Vpp typ. nach Filterung und Klemm.
 Ausgangsimpedanz: 75 Ohm, CINCH-Buchse
 Entzerrung (umschaltbar): CCIR-Empfehlung 405-1, 625 Zeilen

AUDIO-Teil

Hilfsträger-Frequenzen: 5.50...8.50 MHz, wählbar in 10kHz-Schritten
 Fix-Werte Stereo: 7.02/7.20, 7.38/7.54, 7.74/7.92 8.10/8.28 MHz
 Fix-Werte Mono: 7.02, 7.20, 7.38, 7.54, 7.74, 7.92, 8.10, 8.28 MHz
 Audio-Bandbreite: 180 kHz typ.
 Ausgangspegel: 1 V rms nom.
 Ausgangsimpedanz: < 1 kOhm
 Frequenzgang: 50 Hz...12 kHz ± 2 dB
 Audio-Deemphasis: 50 μ s bei Wegener Panda I
 Fremdspannungsabstand: 55 dB bez. 1 Vrms
 Klirrfaktor (@ 1kHz): < 2 % bez. 1 Vrms

ALLGEMEINE DATEN

Testsignal Generator: PAL G -I, einstellbar auf K 24...40 am HF-Modulator
 Stationsspeicher: 60 Programme
 Kanalwahl: UP/DOWN-Tasten über IR-Handsender
 Nichtflüchtiger Speicher: eingebautes EEPROM
 IR-Handsender: Infrarot-Befehle
 Batterietyp: 3 x 1.5V, Typ AAA
 IR-Code Format: PPM, ungetriggert
 Arbeitsbereich: bis 7m in direkter Achse $\pm 20^\circ$
 Anschlüsse:
 TV/VIDEO: 1 x SCART 21-pol.
 DECODER: 1 x SCART 21-pol.
 AUDIO L, R: 2 x CINCH
 LNB INPUT: F-Stecker, (f)
 Antennen-Eingang: Koax, nach IEC 169/2, (f)
 Ausgang zu TV: Koax, nach IEC 169/2, (m)
 Netzanschluss: 194...262 V AC; 50...60 Hz
 fest montiertes Kabel mit 2-pol. EURO-Stecker
 Leistungsaufnahme: Betrieb: < 25 W
 Stand by: < 10 W
 Netzsicherung: T 500 mA, 5 x 20 mm im Innern des Gerätes
 LNB-Stromversorgung: +13 / +18 V, 300 mA max.
 Kurzschluss-Schutz: Strombegrenzung auf 100mA (foldback)
 Betriebsbedingungen: Temperaturbereich: + 0°C...+40°C nach VDE 0860
 Feuchtigkeit: Klasse "F" nach DIN 40040
 Abmessungen (B x H x T): 350 x 60 x 210 mm
 Gewicht: 2.0 kg

Änderungen vorbehalten